

حزب البحر و حزب الرزق

حزب البحر

لسيدي الشيخ أبي الحسن الشاذلي (٦٥٦-)

رضي الله عنه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يا عَلِيُّ يا عَظِيمُ * يا حَلِيمُ يا عَلِيمُ

Ey Aliyy, ey Azim * Ey Halim ey Alim!

أَنْتَ رَبِّي * وَعِلْمُكَ حَسْبِي * فَنِعْمَ الرَّبُّ رَبِّي * وَنِعْمَ الْحَسَبُ حَسْبِي

Sen benim rabbimsin. * Ve ilmin bana yeter. * Ne güzel Rabdir benim Rabbim. *
Ne güzeldir bana yeten!

تَنْصُرُ مَنْ تَشَاءُ وَأَنْتَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Dilediğine yardım edersin, sen Aziz ve Rahimsin.

نَسْأَلُكَ الْعِصْمَةَ فِي الْحَرَكَاتِ وَالسَّكِّنَاتِ * وَالْكَلِمَاتِ وَالْإِرَادَاتِ وَالْخَطَرَاتِ

Senden masumiyet ve korunma isteriz; hareket ve sükunette, *
sözlerde ve isteklerde, akla gelebilecek şeylerde;

مِنَ الشُّكُوكِ وَالظُّنُونِ * وَالْأَوْهَامِ السَّاتِرَةِ لِلْقُلُوبِ * عَنْ مُطَالَعَةِ الْغُيُوبِ

zan ve şüphelerden, * vehimlerden; kalpleri örten * ve gaybı mütalaa etmekten bizleri alıkoyan

فَقَدْ ﴿ أَبْتَلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا ﴾

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿



Şüphesiz “müminler imtihan edildiler ve şiddetli bir sarsıntıyla sarsıldılar. O zaman münafıklar ve kalplerinde hastalık olanlar, Allah ve Rasûlü bize sadece kuru vaadlerde bulundu diyorlardı.”

فَثَبَّتْنَا وَانْصَرْنَا * وَسَخَّرَ لَنَا هَذَا الْبَحْرَ

Bizi sabit eyle ve bize yardım et. * Bu denizi bize musahhar kıl,

كَمَا سَخَّرْتَ الْبَحْرَ لِمُوسَى * وَسَخَّرْتَ النَّارَ لِإِبْرَاهِيمَ

denizi Musa aleyhisselam'ın hizmetine; * ateşi İbrahim'in hizmetine verdiği gibi,

وَسَخَّرْتَ الْجِبَالَ وَالْحَدِيدَ لِدَاوُدَ

dağları ve demiri Davud'un hizmetine verdiği gibi;

وَسَخَّرْتَ الرِّيحَ وَالشَّيَاطِينَ وَالْجِنَّ لِسُلَيْمَانَ

rüzgarı, şeytanları ve cinleri Süleyman'ın hizmetine verdiği gibi.

وَسَخَّرَ لَنَا كُلَّ بَحْرٍ هُوَ لَكَ فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ * وَالْمُلْكُ وَالْمَلَكُوتِ

Yerde ve gökte, mülkte ve melekutta senin olan bütün denizleri bize musahhar kıl,

وَبَحْرَ الدُّنْيَا وَبَحْرَ الْآخِرَةِ

ve dünya ve ahiret denizlerini.

وَسَخَّرَ لَنَا كُلَّ شَيْءٍ * يَا مَنْ يَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ

Her şeyi bizi musahhar eyle. * Ey her şeyin mülkiyetini elinde bulunduran.

﴿ كَهَيْعَصَ ﴾ (۳)

Kāf - Hā - Yā - ʿAyn - Šād (3).

أَنْصَرْنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ * وَافْتَحَ لَنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

Bize yardım et çünkü sen yardım edenlerin en hayırlısısın, *
hayırlar fethiyle çünkü sen fethedenlerin en hayırlısısın,

وَاعْفِرْ لَنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ * وَارْحَمْنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

bizi bağışla çünkü sen bağışlayanların en hayırlısısın, *
bize merhamet et çünkü sen merhamet edenlerin en hayırlısısın,

وَارْزُقْنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الرَّاغِقِينَ * وَاهْدِنَا وَبُحْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

bizi rızıklandır çünkü sen rızık verenlerin en hayırlısısın, *
bize hidayet ver ve bizi zalim topluluktan kurtar.

وَهَبْ لَنَا رِيحًا طَيِّبَةً كَمَا هِيَ فِي عِلْمِكَ

İlminde olduğu gibi bize güzel bir rüzgar ver.

وَانْشُرْهَا عَلَيْنَا مِنْ خَزَائِنِ رَحْمَتِكَ

Onu, rahmetinin hazinelerinden üzerimize yay.

وَاحْمِلْنَا بِهَا حَمْلَ الْكَرَامَةِ * مَعَ السَّلَامَةِ وَالْعَافِيَةِ فِي الدِّينِ وَالْدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Bizi onunla yüce bir taşımayla taşı, * din, dünya ve ahirette selamet ve afiyet ile.

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Şüphesiz ki sen her şeye kadirsin.

اللَّهُمَّ يَسِّرْ لَنَا أُمُورَنَا * مَعَ الرَّاحَةِ لِقُلُوبِنَا وَأَبْدَانِنَا

Ey Allah'ım, işlerimizi kolay eyle; * kalbimizin ve bedenimizin rahatlığıyla;

وَالسَّلَامَةِ وَالْعَافِيَةِ فِي دُنْيَانَا وَدِينِنَا

ve dünyamızın ve dinimizin selamet ve afiyetiyle.

وَكُنْ لَنَا صَاحِبًا فِي سَفَرِنَا * وَخَلِيفَةً فِي أَهْلِنَا

Yolculuğumuzda bize arkadaş ol, * ve ailemize veli (ol).



وَاطْمَسْ عَلَى وُجُوهِ أَعْدَائِنَا

Düşmanlarımızın gözlerini kör et,

وَامْسَحْهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ الْمَضِيَّ وَلَا الْمَجِيءَ إِلَيْنَا

bulundukları yerde şekillerini boz, ne ileri gidebilsinler ne bize geri gelebilsinler.

﴿ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴾

﴿ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴾

“Dilesek onların gözlerini büsbütün kör ederdik. O zaman doğru yolu bulmaya koşuşurlar fakat nasıl görecekler. Eğer dileseydik oldukları yerde şekillerini değiştirdik de ne ileri gidebilirlerdi ne geri.”

﴿ يَس ۝ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝

لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّا

جَعَلْنَا فِي أَعْيُنِهِمْ أَغْلًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا

وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴾

“Yasin. Hikmet dolu Kur'an hakkı için. Şüphesiz sen peygamberlerdensin. Doğru yol üzeresin. Bu (Kur'an- Kerim) ataları uyarılmamış, bu yüzden kendileri de gaflet içinde kalmış bir toplumu uyarman için mutlak güç sahibi ve çok merhametli Allah tarafından indirilmiştir. Andolsun ki onların üzerine azab sözü hak olmuştur, onlar iman etmezler. Biz onların boyunlarına halkalar geçirdik. O halkalar çenelere kadar dayanmaktadır. Bu yüzden onların kafaları yukarı kalkıktır. Önlerinden bir set ve arkalardan bir set çektik de gözlerini perdeledik artık göremezler.”

شَاهَتِ الْوُجُوهُ (۳)

Yüzleri kara olsun (3).

﴿ وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴾

“İnsanlar diri ve her an yarattıklarını gözetip duran Allah'a boyun eğmiştir. Bir zulüm yüklenen ise gerçekten hüsrana uğramıştır.”

﴿ طَس ۝ ﴾ * ﴿ حَم ۝ عَسَق ۝ ﴾

Ṭā-Sîn * Hā-Mīm * 'Ayn-Sîn-Kāf

﴿ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴾

“(Suları acı ve tatlı olan) iki denizi salıvermiştir; birbirine kavuşuyorlar. (Fakat) aralarında bir engel vardır, birbirine geçip karışmıyorlar.”

﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿ حَمْ ﴾

Hâ-Mîm * Hâ-Mîm * Hâ-Mîm * Hâ-Mîm * Hâ-Mîm * Hâ-Mîm * Hâ-Mîm

﴿ حَمْ ﴾ ﴿ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ﴾

﴿ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴾

“Hâ-Mîm. * Bu Kitap mutlak galip, hakkıyla bilen, lütuf sahibi Allah tarafından indirilmiştir. O, günahı bağışlayan, tevbe kabul eden, azabı çetin, lütuf sahibi Allah'tandır ki. O'ndan başka hiçbir ilâh yoktur, dönüş ancak O'nadır.”

﴿ بِسْمِ اللَّهِ ﴾ ﴿ بَابُنَا ﴾ ﴿ تَبَارَكَ ﴾ ﴿ حِيطَانُنَا ﴾ ﴿ يَس ﴾ ﴿ سَقْفُنَا ﴾ ﴿ كَهَيْعَتِ ﴾ ﴿ كِفَايَتُنَا ﴾ ﴿ حَمْ ﴾ ﴿

عَسَقِ ﴾ ﴿ حِمَايَتُنَا ﴾

Kapımız bismi 'llâh, * duvarımız tebârike, * çatımız Yâ-Sîn'dir, * Kâf-Hâ-Yâ-Ayn-Şâd bize yeter, * Hâ-Mîm-Ayn-Sîn-Kâf himaye edicimiz.

﴿ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾ (٣)

“Allah, onlara karşı seni koruyacaktır. O, hakkıyla işitendir, hakkıyla bilendir.”

﴿ سِتْرُ الْعَرْشِ مَسْبُورٌ عَلَيْنَا ﴾ ﴿ وَعَيْنُ اللَّهِ نَازِرَةٌ إِلَيْنَا ﴾ ﴿ بِحَوْلِ اللَّهِ لَا يُقْدَرُ عَلَيْنَا ﴾

Arşın perdesi üstümüze indirilmiştir * ve Allah'ın gözü bize bakmaktadır, * Allah'ın gücü ile, bize karşı güç yetiremezler.

﴿ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴾ ﴿ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿١﴾ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴾

“Oysa Allah, onları arkalarından kuşatmıştır. Hayır, o (yalanlamakta oldukları kitap) şanı yüce bir Kur'an'dır. O, korunmuş bir levhada (Levh-i Mahfuz'da) dir.”

﴿ قَالَ اللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴾ (٣)

“Allah en iyi koruyandır ve O, merhametlilerin en merhametlisidir” (3)

﴿إِنَّ وَلِيََّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ﴾ (۳)

“Çünkü benim velim, Kitab’ı (Kur’an’ı) indiren Allah’tır. O, bütün salihlere sahip çıkar.” (3)

﴿حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ (۳)

“Bana Allah yeter. O’ndan başka hiçbir ilâh yoktur. Ben ancak O’na tevekkül ettim. O, yüce Arş’ın sahibidir.” (3)

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا

فِي السَّمَاءِ * وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (۳)

Adıyla yerde ve gökte kimsenin zarar veremeyeceği Allah’ın ismiyle başlarım, * O her şeyi işiten ve bilendir. (3)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (۳)

Yarattıklarının şerrinden Allah’ın tüm isimlerine sığınırım. (3)

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ (۳)

Yüce ve Azim olan Allah’tan başka hiç bir güç yoktur. (3)

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا *

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ❁

Salat ve selam efendimiz Muhammed’e aline ve ashabına olsun. * Ve’l hamdulillâhi rabbi’l âlemin.